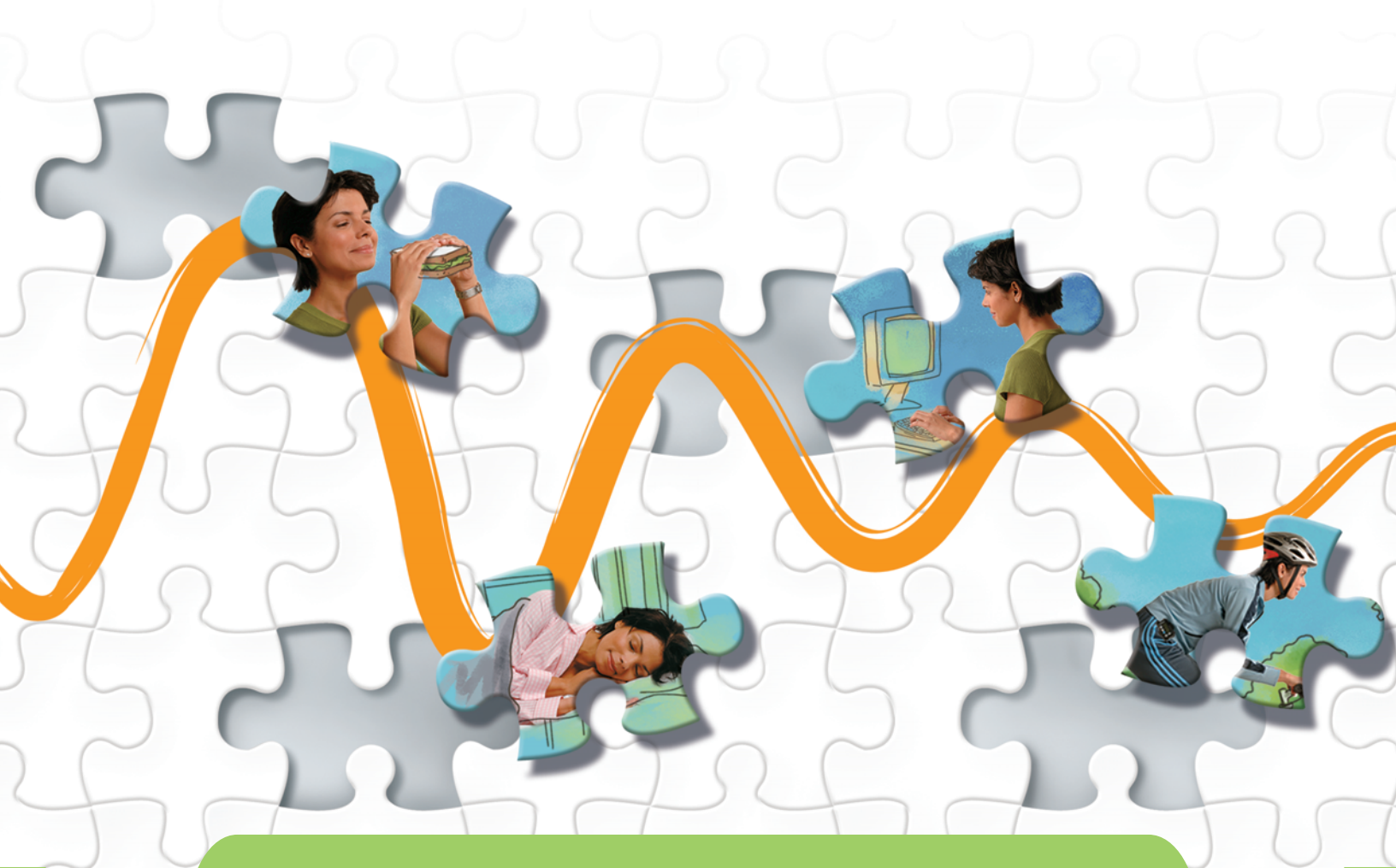


CareLink™ PRO



System Administration Guide
Manuel d'administration du système
Hinweise zur Systemadministration
Guía de administración del programa
Guida alla gestione del software
Handleiding systeembeheer
Anvisning för systemadministration



Medtronic

Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325 USA
800-646-4633 (800-MiniMed)
818.576.5555
www.minimed.com

E.U. Representative

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.minimed.com

6025280-C292 111207

© 2007 Medtronic MiniMed. All rights reserved. / Tous droits réservés./

Alle Rechte vorbehalten. / Reservados todos los derechos. / Tutti i diritti riservati. /

Alle rechten voorbehouden. / Med ensamrätt.

Accessing data files

CareLink Pro stores user and device data in a central data file (**carelink.cldb**) and an associated license file (**carelink.lic**). The size of the data file is initially 15 MB, but it can expand to as much as 2 GB of disk space depending on the number of patient records and the amount of data associated with each record.

If you want to install CareLink Pro on multiple computers that will access the same data, you must place the database in a shared location:

- a. During the initial installation, create a folder that **all** the respective computers can access such as on a network drive. Make sure this folder has plenty of available disk space (4 GB of disk space recommended).

NOTE: If you create a new data folder during installation, it will be created with **unrestricted user privileges**. If you wish to limit access to this folder, create a user group for your CareLink Pro users. Then change access permissions to the data folder for this new user group.

- b. During subsequent installations, choose “**Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database,**” and select the database you created in the **initial** installation.

User privileges

CareLink Pro requires administrative rights to install, but a user with a restricted account can run the application.

If the users in your clinic have restricted accounts, make sure they have permissions to do the following:

- Running .NET applications
- Creating, reading, writing, and saving files in the data folder
- Accessing the Internet (for synchronizing patient data with CareLink Personal and receiving automatic updates)
- Opening serial and USB ports (to read devices)
- Printing (if they need to print reports)

Firewall configuration

If your network uses a firewall, be aware that:

- All communications between CareLink Pro and CareLink Personal are initiated by the CareLink Pro software and use HTTP/S.
- Permissions should be granted to the application for outbound connections on ports 80 and 443 to both of these servers:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Monitoring access to patient records

To keep track of user access to patient records, CareLink Pro can generate an **Access Log File**. To utilize this feature, users must log into their own individual Windows accounts. This file can be exported as a comma-separated-values file by following these steps:

- a. Select **Tools > Export Access Log** on the CareLink Pro menu.
- b. Select a location and create a name for the Access Log File.
- c. Click the **Save** button.

Applying software updates

It is highly recommended that users have the latest version of CareLink Pro. Updated versions of the software are available

periodically, and may contain important enhancements. Users have the option to be automatically notified when updates are available (default setting) and to manually check for updates.

- If the user has chosen to receive automatic update notifications, CareLink Pro will check for updates every 4 hours.

To install these updates administrator privileges are required. Users will be notified to contact their administrator if they do not have sufficient privileges.

Backing up and restoring the database

CareLink Pro stores all patient-related information in a central database file and maintains a matching license file that contains file access information.

Users can perform **backups** of database files. They can also **restore** the system from a database backup. To maintain data integrity, both operations require that no other users have access to the system while the operations take place.

Warning: A restore operation resets the database to the same conditions it was in when the selected backup was performed. This means that any data added between that backup operation and a restore is lost.

To perform a backup:

- a. Select **Tools > Backup Database**.
- b. Select a location to store the backup file.
- c. Click **Save**.
- d. A dialog box will appear when the backup is complete. Click **OK**.
The backup file can then be copied to a tape or CD.

To perform a restore:

- a. Select **Tools > Restore Database**.
- b. From the dialog box, select the backup file you want to restore.
- c. Click **Open**.
- d. A dialog box will appear when the restore is complete. Click **OK**.

Accès aux fichiers de données

CareLink Pro mémorise les données concernant utilisateur et appareil dans une base de données centrale (**carelink.cldb**) et un fichier de licence qui lui est associé (**carelink.lic**). La taille de la base de données est initialement de 15 Mo, mais elle peut être étendue jusqu'à 2 Go d'espace disque, en fonction du nombre de dossiers patient et de la quantité de données associées à chaque dossier.

Si vous souhaitez installer CareLink Pro sur plusieurs ordinateurs qui accéderont aux mêmes données, vous devez placer la base de données dans un emplacement partagé :

- a. Au cours de l'installation initiale, créer un dossier auquel **tous** les ordinateurs pourront accéder, par exemple, sur un lecteur en réseau. S'assurer que ce dossier dispose d'un espace disque suffisant (nous recommandons un espace disque de 4 Go).

REMARQUE : Si un nouveau dossier de données est créé pendant l'installation, il sera doté de **droits d'utilisation non restreints**. Pour limiter l'accès à ce dossier, créer un groupe d'utilisateurs contenant les utilisateurs de CareLink Pro. Changer ensuite les droits d'accès au dossier du nouveau groupe d'utilisateurs.

- b. Pendant les installations suivantes, choisir **“Se connecter à une base de données Medtronic CareLink Pro existante”** et sélectionner la base de données créée au cours de l'installation initiale.

Droits d'utilisateur

Le système CareLink Pro requiert des droits administratifs pour être installé, mais un utilisateur dont les droits sont restreints peut exécuter l'application.

Si les utilisateurs de l'établissement possèdent des droits restreints, s'assurer néanmoins qu'ils disposent des autorisations requises pour :

- exécuter les applications .NET,
- créer, lire, inscrire et enregistrer des fichiers dans le dossier de base de données,
- accéder à Internet (pour synchroniser les données patient avec CareLink Personal et recevoir les mises à jour automatiques),
- ouvrir les ports série et USB (pour lire les appareils),
- imprimer (pour imprimer des rapports).

Configuration du mur coupe-feu

Si le réseau utilise un mur coupe-feu, ne pas oublier que :

- toutes les communications entre les systèmes CareLink Pro et CareLink Personal sont lancées par le logiciel CareLink Pro et utilisent un serveur HTTP/S.
- l'application doit être autorisée à établir des connexions externes sur les ports 80 et 443 avec les deux serveurs suivants :
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Surveillance des accès aux dossiers patient

Pour garder la trace des accès aux dossiers patient, CareLink Pro peut générer un **Fichier journal des accès**. Pour que cette fonction soit utilisée, les utilisateurs doivent se connecter à leur propre compte individuel Windows. Le fichier peut être exporté comme fichier de valeurs séparées par des virgules en procédant comme suit :

- a. Sélectionner **Outils > Exporter journal accès** dans le menu CareLink Pro.
- b. Sélectionner un emplacement et attribuer un nom au fichier journal des accès.

- c. Cliquer sur le bouton **Enregistrer**.

Application des mises à jour du logiciel

Il est fortement recommandé que les utilisateurs disposent de la version la plus récente du logiciel CareLink Pro. Des versions actualisées du logiciel sont disponibles périodiquement ; elles peuvent contenir des améliorations importantes. Les utilisateurs ont le choix de recevoir automatiquement une notification dès lors qu'une mise à jour est disponible (réglage par défaut) ou de contrôler manuellement la disponibilité des mises à jour.

- Si la notification automatique est choisie, CareLink Pro vérifie les mises à jour toutes les 4 heures.

Pour installer ces mises à jour, des droits d'administrateur sont requis. Les utilisateurs seront invités à contacter leur administrateur s'ils ne disposent pas des droits requis.

Sauvegarde et restauration de la base de données

CareLink Pro mémorise toutes les informations concernant les patients dans une base de données centrale et maintient un fichier de licence associé qui contient les informations d'accès.

Les utilisateurs peuvent exécuter des **sauvegardes** des fichiers de base de données. Ils peuvent également **restaurer** le système à partir d'une sauvegarde de la base de données. Afin de maintenir l'intégrité des données, les deux opérations requièrent qu'aucun autre utilisateur n'accède au système pendant le déroulement des opérations.

Avertissement : Une restauration réinitialise la base de données dans l'état dans lequel elle se trouvait lors de sa sauvegarde. Cela signifie que les données ajoutées entre la sauvegarde de la base de données et sa restauration seront perdues.

Pour exécuter une sauvegarde :

- a. Sélectionner **Outils > Sauvegarder base de données**.
- b. Sélectionner un emplacement pour stocker le fichier de sauvegarde.
- c. Cliquer sur **Enregistrer**.

- d. Lorsque la sauvegarde est terminée, une boîte de dialogue apparaît. Cliquer sur **OK**. Le fichier de sauvegarde peut alors être copié sur une bande ou sur un CD.

Pour exécuter une restauration :

- a. Sélectionner **Outils > Restaurer base de données**.
- b. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, sélectionner le fichier de sauvegarde à restaurer.
- c. Cliquer sur **Ouvrir**.
- d. Lorsque la restauration est terminée, une boîte de dialogue apparaît. Cliquer sur **OK**.

Zugriff auf die Datendateien

CareLink Pro speichert Patienten- und Gerätedaten in einer zentralen Datendatei (**carelink.cldb**) und einer zugehörigen Lizenzdatei (**carelink.lic**). Diese Datendatei belegt anfangs 15 MB Speicher, kann jedoch mit zunehmender Anzahl von Patientendatensätzen entsprechender Größe bis auf 2 GB anwachsen.

Wenn Sie CareLink Pro so installieren möchten, dass mehrere miteinander vernetzte Computer auf denselben Datenbestand zugreifen können, müssen Sie die Datenbankdatei in einem im Netzwerk freigegebenen Ordner anlegen.

- a. Erstellen Sie bei der Erstinstallation einen Ordner, auf den **alle** Computer zugreifen können, die auf den gemeinsamen Datenbestand zugreifen sollen (z. B. ein Netzwerklaufwerk). Achten Sie dabei darauf, dass für diesen Ordner ausreichend Speicherplatz zur Verfügung steht (4 GB empfohlen).

ANMERKUNG: Wenn Sie im Rahmen der Installation einen neuen Ordner anlegen, wird dieser **für alle Benutzer freigegeben**. Wenn Sie den Zugriff auf diesen Ordner beschränken möchten, sollten Sie eine Benutzergruppe für die CareLink Pro-Benutzer einrichten und nur dieser neuen Benutzergruppe Zugriffsberechtigung für den Datenordner einräumen.

- b. Wählen Sie dann bei allen nachfolgenden Installationen die Option **Verbindung zu einer bestehenden Medtronic CareLink Pro-Datenbank herstellen** und wählen Sie die bei der Erstinstallation erstellte Datenbank aus.

Benutzerrechte

Die Installation von CareLink Pro erfordert Administratorrechte, die Nutzung des Programms kann jedoch auch durch Benutzer mit eingeschränkten Rechten erfolgen.

Sollten die Benutzer in Ihrer Einrichtung nur über eingeschränkte Rechte verfügen, muss sichergestellt werden, dass sie zu folgenden Aktivitäten berechtigt sind:

- Ausführen von .NET-Anwendungen
- Erstellen, Lesen und Schreiben von Daten im Datenordner
- Internet-Nutzung (für die Synchronisation der Patientendaten mit dem CareLink Personal-Konto des Patienten und den automatischen Empfang von Software-Updates)
- Öffnen von seriellen und USB-Schnittstellen (zum Auslesen von Patientengeräten)
- Drucken (zum Ausdrucken von CareLink Pro-Berichten)

Firewall-Konfiguration

Wenn im Netzwerk Ihrer Einrichtung Firewalls eingesetzt werden, gilt es Folgendes zu beachten:

- Sämtliche Kommunikation zwischen CareLink Pro und CareLink Personal geht von der CareLink Pro-Software aus und verwendet das HTTP- bzw. HTTPS-Protokoll.
- Die Anwendung muss in der Lage sein, ausgehende Verbindungen über die Ports 80 und 443 zu folgenden Servern herzustellen:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Überwachung des Zugriffs auf die Patientendatensätze

CareLink Pro kann sämtliche Zugriffe der Benutzer auf die Patientendatensätze in einer **Zugriffsprotokolldatei** dokumentieren. Um diese Funktion sinnvoll nutzen zu können, müssen sich die Benutzer mit ihren eigenen, individuellen Windows-Accounts anmelden. Die Zugriffsprotokolldatei kann zu Auswertungszwecken in eine CSV-Datei exportiert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- a. Wählen Sie **Extras > Zugriffsprotokoll exportieren**.
- b. Wählen Sie einen Speicherort für die exportierte Datei aus und geben Sie einen Dateinamen ein.
- c. Klicken Sie auf **Speichern**.

Installation von Software-Updates

Es wird dringend empfohlen, immer die aktuellste Version von CareLink® Pro einzusetzen. Die regelmäßig zur Verfügung gestellten aktualisierten Versionen der Software können wichtige Verbesserungen und Erweiterungen enthalten. Sie können für jedes CareLink Pro-System Ihrer Einrichtung individuell festlegen, ob dieses automatisch benachrichtigt wird, sobald ein Software-Update vorliegt, oder ob die Überprüfung auf Updates manuell erfolgen soll.

- Ist bei einem CareLink Pro-System die automatische Benachrichtigung aktiviert, überprüft CareLink Pro alle vier Stunden, ob ein Update vorliegt.

Die Installation eines Updates erfordert Administratorrechte. Sollte der jeweilige Benutzer über keine ausreichenden Rechte verfügen, um ein Update zu installieren, wird er aufgefordert, sich an den zuständigen Administrator zu wenden.

Sichern und Wiederherstellen der Datenbank

CareLink Pro speichert alle patientenbezogenen Informationen in einer zentralen Datenbank. Die Zugriffsberechtigungen für diese Datenbank sind in einer zugehörigen Lizenzdatei enthalten.

Benutzer können **Sicherungskopien** dieser Dateien anlegen und diese aus einer Sicherungskopie **wiederherstellen**. Um die Integrität der Daten zu gewährleisten, dürfen für die Dauer des Sicherns bzw. Wiederherstellens keine anderen Benutzer auf das System zugreifen.

WARNUNG: Beim Wiederherstellen wird die Datenbank wieder in den Zustand zurückversetzt, in dem sie sich zum Zeitpunkt des Erstellens der entsprechenden Sicherungskopie befand. Dies bedeutet, dass sämtliche zwischen dem Erstellen einer Sicherungskopie und dem Wiederherstellen des Systems aus dieser Sicherungskopie eingegebenen, aus Geräten ausgelesenen oder durch Synchronisation mit dem CareLink Pro-Konto eines Patienten übernommenen Daten verloren gehen.

Zum Erstellen einer Sicherungskopie gehen Sie wie folgt vor:

- a. Wählen Sie **Extras > Datenbank sichern**.
- b. Wählen Sie einen Speicherort für die Sicherungskopie aus.
- c. Klicken Sie auf **Speichern**.
- d. Ein eingeblendetes Dialogfeld informiert über den Abschluss der Sicherung. Klicken Sie auf **OK**. Die Sicherungskopie kann nun zu Sicherungszwecken auf einen anderen Datenträger (z. B. Sicherungsband oder CD) kopiert werden.

Zum Wiederherstellen des Systems aus einer Sicherungskopie gehen Sie wie folgt vor:

- a. Wählen Sie **Extras > Datenbank wiederherstellen**.
- b. Wählen Sie im nun eingeblendeten Dialogfeld die Sicherungskopie aus, aus der Sie das System wiederherstellen möchten.
- c. Klicken Sie auf **Öffnen**.
- d. Ein eingeblendetes Dialogfeld informiert über den Abschluss der Wiederherstellung. Klicken Sie auf **OK**.

Acceso a los archivos de datos

El programa CareLink Pro almacena los datos del usuario y del dispositivo en un archivo de datos central (**carelink.cldb**) y en un archivo de licencia asociado (**carelink.lic**). El tamaño inicial del archivo de datos es de 15 MB, aunque puede llegar a almacenar hasta 2 GB de espacio en disco, dependiendo del número de registros del paciente y de la cantidad de datos asociados a cada registro.

Si desea instalar el programa CareLink Pro en varios ordenadores que tengan acceso a los mismos datos, debe colocar la base de datos en una ubicación compartida:

- a. Durante la instalación inicial, cree una carpeta a la que puedan acceder **todos** los ordenadores que se vayan a utilizar respectivamente, como por ejemplo en una unidad de red. Asegúrese de que esta carpeta disponga de suficiente espacio en el disco (el espacio en disco recomendado es de 4 GB).

NOTA: Si crea una carpeta de datos nueva durante la instalación, ésta tendrá **privilegios de usuario ilimitados**. Si desea limitar dicho acceso, cree un grupo de usuarios para las personas que vayan a utilizar el programa CareLink Pro. Posteriormente cambie los permisos de acceso a la carpeta de datos para este nuevo grupo de usuarios.

- b. En posteriores instalaciones, elija **“Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database (Conectar a una base de datos CareLink Pro de Medtronic existente)”** y seleccione la base de datos que se creó anteriormente en la instalación inicial.

Privilegios del usuario

Se necesita tener derechos administrativos para poder instalar el programa CareLink Pro, aún así un usuario con una cuenta restringida puede ejecutar la aplicación.

Si los usuarios de su centro clínico u hospitalario tienen cuentas restringidas, asegúrese de que disponen de permisos para realizar las siguientes acciones:

- Ejecutar aplicaciones .NET.
- Crear, leer, escribir y guardar archivos en la carpeta de datos.
- Acceder a Internet (para sincronizar los datos del paciente con el programa CareLink Personal y recibir actualizaciones automáticas).
- Abrir puertos serie y USB (para leer dispositivos).
- Imprimir (si necesitan imprimir informes).

Configuración del cortafuegos

Si su red utiliza un cortafuegos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Todas las comunicaciones entre los programas CareLink Pro y CareLink Personal se inician mediante el programa CareLink Pro y utilizan HTTP/S.
- Se deben otorgar permisos para la aplicación de las conexiones de salida en los puertos 80 y 443 a ambos servidores mencionados a continuación:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Monitorización del acceso a los registros del paciente

Para hacer un seguimiento del acceso a los registros del paciente por parte del usuario, el programa CareLink Pro puede generar un **Archivo de registro de acceso**. Para utilizar esta función, los usuarios deben entrar en su propia cuenta de Windows individual. Este archivo se puede exportar como un archivo con valores separados por comas siguiendo los pasos que se establecen a continuación:

- a. Seleccione **Tools > Export Access Log** (Herramientas > Exportar registro de acceso) en el menú CareLink Pro.
- b. Seleccione una ubicación y cree un nombre para el Archivo de registro de acceso.
- c. Haga clic en el botón **Save** (Guardar).

Actualizaciones del software

Se recomienda que los usuarios tengan la versión más reciente del programa CareLink Pro. Periódicamente se ofrecerán versiones actualizadas del software, que pueden contener mejoras significativas. Los usuarios tienen la opción de que se les notifique automáticamente las actualizaciones (Ajuste predeterminado) o pueden comprobarlas manualmente.

- Si el usuario ha optado por recibir notificaciones de forma automática, el programa CareLink Pro comprobará las actualizaciones cada 4 horas.

Para instalar estas actualizaciones se necesitan privilegios de administrador. Si los usuarios no tienen privilegios necesarios, se les indicará que se pongan en contacto con su administrador.

Copia de seguridad y restauración de la base de datos

El programa CareLink Pro almacena toda la información relacionada con el paciente en un archivo de base de datos central y mantiene un archivo de licencia correspondiente que contiene información de acceso al archivo.

Los usuarios pueden realizar **copias de seguridad** de los archivos de base de datos. También pueden **restaurar** el programa a partir de una copia de seguridad de la base de datos. Para preservar la integridad de los datos es imprescindible que ningún otro usuario tenga acceso al programa durante el curso de ambas operaciones.

Advertencia: Una operación de restauración restablece la base de datos en las mismas condiciones en las que se encontraba cuando se realizó la copia de seguridad seleccionada. Esto significa que se perderán todos los datos añadidos entre esa operación de copia de seguridad y la restauración.

Para realizar una copia de seguridad:

- a. Seleccione **Tools > Backup Database** (Herramientas > Hacer copia de seguridad de la base de datos).
- b. Seleccione una ubicación para almacenar el archivo de copia de seguridad.
- c. Haga clic en **Save** (Guardar).
- d. Cuando la copia de seguridad finalice, aparecerá un cuadro de diálogo. Haga clic en **OK** (Aceptar). Después, el archivo de copia de seguridad se puede copiar en una cinta o CD.

Para realizar una restauración:

- a. Seleccione **Tools > Restore Database** (Herramientas > Restaurar la base de datos).
- b. Desde el cuadro de diálogo, seleccione el archivo de copia de seguridad que quiere restaurar.
- c. Haga clic en **Open** (Abrir).
- d. Cuando la restauración finalice, aparecerá un cuadro de diálogo. Haga clic en **OK** (Aceptar).

Accesso ai file di dati

CareLink Pro memorizza i dati dell'utente e del dispositivo in un file di dati centralizzato (**carelink.cldb**) ed in un archivio delle licenze associato (**carelink.lic**). Le dimensioni iniziali del file di dati sono di 15 MB, tuttavia possono raggiungere i 2 GB di spazio sul disco, a seconda del numero di cartelle cliniche registrate e della quantità di dati associata a ciascuna cartella.

Per potere installare CareLink Pro su più computer con cui accedere agli stessi dati, è necessario collocare il database in un percorso condiviso.

- a. Durante l'installazione iniziale, creare una cartella accessibile a **tutti** i singoli computer, ad esempio, su una unità di rete. Accertarsi che questa cartella disponga di spazio libero sufficiente (si consigliano 4 GB di spazio su disco).

NOTA: se viene creata una nuova cartella dati durante l'installazione, questa viene dotata di **privilegi illimitati per gli utenti**. Per limitare l'accesso a questa cartella, creare un sottogruppo di utilizzatori per gli utenti di CareLink Pro. Modificare quindi i permessi di accesso alla cartella dati per questo nuovo gruppo di utenti.

- b. Durante le installazioni successive, scegliere **“Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database” (Collega ad un database Medtronic CareLink Pro esistente)** e selezionare il database creato nell'installazione **iniziale**.

Privilegi per gli utenti

Per installare CareLink Pro è necessario disporre dei privilegi di amministratore, mentre per eseguire l'applicazione è sufficiente possedere un account limitato di utente.

Se gli utenti della struttura sanitaria possiedono account limitati, accertarsi che dispongano dei necessari permessi per le seguenti operazioni:

- Esecuzione di applicazioni .NET
- Creazione, lettura, scrittura e salvataggio di file nella cartella dati
- Accesso a Internet (per la sincronizzazione dei dati dei pazienti con quelli di CareLink Personal e la ricezione degli aggiornamenti automatici)
- Accesso alle porte serali e USB (per la lettura dei dispositivi)
- Stampa (per la stampa dei report)

Configurazione del firewall

Se la rete utilizza un firewall, tenere presente quanto segue:

- Tutte le comunicazioni tra CareLink Pro e CareLink Personal sono attivate dal software CareLink Pro ed utilizzano HTTP/S.
- Per le connessioni in uscita alle porte 80 e 443, è necessario concedere i permessi all'applicazione per i server seguenti:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Monitoraggio dell'accesso alle cartelle dei pazienti

Per registrare l'accesso alle cartelle cliniche dei pazienti da parte degli utenti, CareLink Pro consente di generare un **file di registro degli accessi**. Per utilizzare questa funzione, è necessario che gli utenti accedano ai propri account in Windows. Questo file può essere esportato come file con valori separati da virgola in base alla seguente procedura:

- a. Selezionare **Tools (Strumenti) > Export Access Log (Esporta registro accessi)** nel menu di CareLink Pro.

- b. Selezionare un percorso e creare un nome da assegnare al file di registro degli accessi.
- c. Fare clic sul pulsante **Save (Salva)**.

Applicazione degli aggiornamenti software

È particolarmente consigliabile che gli utenti dispongano della versione più recente di CareLink Pro. Le versioni aggiornate del software sono disponibili periodicamente e possono contenere importanti miglioramenti. Gli utenti possono scegliere di ricevere una notifica automatica appena sono disponibili nuovi aggiornamenti (impostazione predefinita) o di verificare manualmente la presenza degli aggiornamenti.

- Se l'utente sceglie di ricevere notifiche automatiche degli aggiornamenti, CareLink Pro esegue la verifica dei nuovi aggiornamenti ad intervalli di 4 ore.

Per installare gli aggiornamenti, è necessario disporre dei privilegi di amministratore. Se non dispongono di privilegi sufficienti, gli utenti ricevono una notifica in cui vengono invitati a contattare l'amministratore.

Creazione e ripristino di copie di backup del database

CareLink Pro memorizza tutte le informazioni relative ai pazienti in un database centrale ed aggiorna il file delle licenze contenente le informazioni di accesso ai file.

Gli utenti possono creare **copie di backup** dei file del database. Possono inoltre eseguire il **ripristino** del software attraverso una copia di backup del database. Per mantenere l'integrità dei dati, in entrambi i casi è necessario che nessun altro utente acceda al software mentre sono in corso le suddette operazioni.

Avvertenza: l'operazione di ripristino riporta il database alle condizioni in cui si trovava nel momento in cui è stato eseguito il backup selezionato. Ciò significa che tutti i dati aggiunti tra l'operazione di backup e quella di ripristino vengono persi.

Per creare una copia di backup:

- a. Selezionare **Tools (Strumenti) > Backup Database (Backup database)**.
- b. Selezionare un percorso in cui collocare il file di backup.
- c. Fare clic su **Save (Salva)**.
- d. Al termine della creazione della copia di backup, viene visualizzata una finestra di dialogo. Fare clic su **OK**. Il file di backup può essere quindi copiato su un supporto a nastro o su CD.

Per eseguire un ripristino:

- a. Selezionare **Tools (Strumenti) > Restore Database (Ripristino database)**.
- b. Nella finestra di dialogo selezionare il file di backup da ripristinare.
- c. Fare clic su **Open (Apri)**.
- d. Al termine del ripristino, viene visualizzata una finestra di dialogo. Fare clic su **OK**.

Nederlands

Gegevensbestanden openen

CareLink Pro slaat de gebruikers- en apparaatgegevens op in een centraal gegevensbestand (**carelink.cldb**) en een gekoppeld licentiebestand (**carelink.lic**). Het gegevensbestand is oorspronkelijk 15 MB groot, maar de benodigde schijfruimte kan na verloop van tijd oplopen tot 2 GB, afhankelijk van het aantal patiëntenstatussen en de per status opgeslagen hoeveelheid gegevens.

Als u CareLink Pro wilt installeren op meerdere computers die alle hetzelfde gegevensbestand gebruiken, moet u het gegevensbestand als volgt op een gedeelde locatie plaatsen:

- a. Maak tijdens de eerste installatie van CareLink Pro een map aan waar **alle** desbetreffende computers toegang toe hebben, bijvoorbeeld op een netwerkstation. Controleer of voor de map voldoende vrije schijfruimte beschikbaar is (4 GB vrije schijfruimte aanbevolen).

OPMERKING: Als u tijdens de installatie een nieuwe gegevensmap aanmaakt, staat deze standaard ingesteld op **unrestricted user privileges (onbeperkte gebruikersbevoegdheden)**. Als u de toegang tot deze map wilt beperken, kunt u een gebruikersgroep voor CareLink Pro-gebruikers aanmaken. Vervolgens kunt u de toegangsrechten van deze nieuwe gebruikersgroep voor de gegevensmap instellen.

- b. Tijdens een volgende installatie selecteert u **Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database (Verbinding maken met een bestaand Medtronic CareLink Pro gegevensbestand)** en selecteert u vervolgens het gegevensbestand dat u tijdens de eerste installatie heeft aangemaakt.

Gebruikersbevoegdheden

Voor het installeren van CareLink Pro zijn beheerdersrechten vereist, maar een gebruiker met beperkte rechten kan de toepassing wel starten.

Als de gebruikers in het netwerk beperkte rechten krijgen toegewezen, moeten ze ten minste de volgende machtigingen hebben:

- Starten van .NET-toepassingen.
- Aanmaken, lezen, schrijven en opslaan van gegevens in de gegevensmap.
- Toegang tot het internet (voor het synchroniseren van de patiëntgegevens met CareLink Personal, en het ontvangen van automatische updates).
- Openen van seriële en USB-poorten (voor het uitlezen van apparaten).
- Afdrukken (als ze rapporten moeten kunnen afdrukken).

Firewallconfiguratie

Als het netwerk gebruikmaakt van een firewall, moet u met het volgende rekening houden:

- Alle communicatie tussen CareLink Pro en CareLink Personal wordt opgestart door de CareLink Pro-software en maakt gebruik van HTTPS.
- De toepassing moet gemachtigd zijn om uitgaand verbinding te maken via poort 80 en poort 443 naar beide servers:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Toegang tot patiëntenstatussen controleren

Om controle van de toegang tot patiëntenstatussen mogelijk te maken, kan CareLink Pro de toegangsgegevens vastleggen in een **Access Log File (Toegangslogboek)**. Om deze functie te kunnen gebruiken, moeten gebruikers inloggen met hun eigen, individuele Windows-account. Het bestand kan als volgt worden geëxporteerd als een (kommagescheiden) CSV-bestand:

- a. Selecteer **Tools (Hulpmiddelen) > Export Access Log (Toegangslogboek exporteren)** in CareLink Pro.
- b. Selecteer de locatie waar u het logboekbestand wilt opslaan, en geef het bestand een naam.
- c. Klik op **SAVE (OPSLAAN)**.

Software-updates ontvangen en installeren

Het is sterk aanbevolen om altijd met de laatste versie van CareLink Pro te werken. Er komen regelmatig software-updates beschikbaar, die belangrijke verbeteringen kunnen bevatten. Gebruikers kunnen instellen dat ze automatisch een bericht ontvangen als er een update beschikbaar is (standaardinstelling), of zelf handmatig controleren op updates.

- Als de gebruiker ervoor kiest om automatisch een updatebericht te ontvangen, controleert CareLink Pro om de 4 uur of er een update beschikbaar is.

Voor het installeren van deze updates zijn beheerdersbevoegdheden vereist. Als de gebruiker onvoldoende bevoegdheden heeft, verschijnt een melding om contact op te nemen met de systeembeheerder.

Reservekopie van het gegevensbestand maken en terugzetten

CareLink Pro slaat alle patiëntgerelateerde informatie op in een centraal gegevensbestand en houdt daarnaast een licentiebestand bij met bestandstoegangsinformatie.

Gebruikers kunnen een **reservekopie maken** van een gegevensbestand. Ze kunnen ook een **reservekopie terugzetten** van een gegevensbestand (het gegevensbestand herstellen). Voor de volledigheid van de gegevens is het van belang dat andere gebruikers tijdens het uitvoeren van deze bewerkingen geen toegang tot het systeem hebben.

***Waarschuwing:** Als een gegevensbestand wordt hersteld, wordt het teruggebracht naar de toestand waarin het verkeerde toen de reservekopie werd gemaakt. Dat houdt dus in dat informatie die is toegevoegd na het maken van de reservekopie, verloren gaat.*

Maken van een reservekopie:

- a. Selecteer **Tools (Hulpmiddelen) > Backup Database (Reservekopie gegevensbestand maken)**.
- b. Selecteer de locatie waar u de reservekopie wilt opslaan.
- c. Klik op **SAVE (OPSLAAN)**.
- d. Wanneer het maken van de reservekopie voltooid is, wordt dat gemeld via een dialoogvenster. Klik op **OK**. De reservekopie kan vervolgens worden gekopieerd naar een ander medium, bijvoorbeeld een cd.

Terugzetten van een reservekopie:

- a. Selecteer **Tools (Hulpmiddelen) > Restore Database (Gegevensbestand herstellen)**.
- b. Er verschijnt een dialoogvenster. Selecteer de reservekopie die u wilt terugzetten.
- c. Klik op **OPEN (OPENEN)**.
- d. Wanneer het terugzetten van de reservekopie voltooid is, wordt dat gemeld via een dialoogvenster. Klik op **OK**.

Åtkomst till datafiler

CareLink Pro sparar användar- och enhetsdata i en central datafil (**carelink.cldb**) och en tillhörande licensfil (**carelink.lic**). Datafilens storlek är ursprungligen 15 MB, men kan komma att utvidgas till 2 GB diskutrymme, beroende på antal patientjournaler och mängden uppgifter i varje journal.

Om du vill installera CareLink Pro på flera datorer som ska ha åtkomst till samma uppgifter; måste du placera databasen på en gemensam plats:

- a. Vid den första installationen skapar du en mapp som **samtliga** datorer har åtkomst till, till exempel på en nätverkshårddisk. Se till att det finns gott om ledig plats för mappen (4 GB diskutrymme rekommenderas).

OBSERVERA! Om du skapar en ny mapp vid installationen, kommer den att skapas med **obegränsade användarrättigheter**. Om du vill begränsa åtkomsten till mappen ska du skapa en användargrupp för dina CareLink Pro-användare. Därefter kan du ändra den nya användargruppens åtkomstbehörighet till datamappen.

- b. Vid efterföljande installationer väljer du **“Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database,”** (Anslut till en befintlig databas) och markerar den databas du skapade vid den första installationen.

Användarrättigheter

CareLink Pro kräver att du har administratörrättigheter för att installera, men en användare med begränsat konto kan använda programmet.

Om användarna på din vårdenhets har begränsade konton måste du kontrollera att de kan utföra följande:

- Använda .NET-program
- Skapa, läsa, skriva och spara filer i datamappen
- Använda Internet (för att synkronisera patientuppgifter med CareLink Personal och få automatiska uppdateringar)
- Öppna serie- och USB-portar (för att läsa av enheter)
- Skriva ut (om de skulle behöva skriva ut rapporter)

Brandvägskonfiguration

Om ditt nätverk använder en brandvägg, tänk på att:

- All kommunikation mellan CareLink Pro och CareLink Personal initieras av CareLink Pro-programmet och använder HTTP/S.
- Programmet bör tillåta utgående kommunikation via portarna 80 och 443 till dessa båda servrar:
 - carelink.minimed.com
 - clpro.medtronicdiabetes.com

Övervaka åtkomst till patientjournaler

För att hålla reda på användarnas åtkomst till patientjournalerna, kan CareLink Pro skapa en **åtkomstloggfil**. För att använda funktionen måste användarna logga in till sina egna Windows-konton. Filen kan exporteras som en kommaseparerad fil genom följande steg:

- a. Välj **Tools > Export Access Log** på CareLink Pro-menyn.
- b. Välj plats och namnge åtkomstloggfilen.
- c. Klicka på knappen **Save**.

Programvaruuppdateringar

Användarna rekommenderas starkt att alltid ha den senaste versionen av CareLink Pro. Programversionerna uppdateras regelbundet och kan innehålla viktiga förbättringar. Användarna kan välja att få ett automatiskt meddelande när uppdateringar finns tillgängliga (standardinställning) eller att manuellt söka efter uppdateringar.

- Om användaren har valt automatiska meddelanden om uppdateringar kommer CareLink Pro att söka efter uppdateringar var 4:e timme.

För att installera uppdateringarna krävs administratörsrättigheter. Användarna uppmanas att kontakta administratören om de inte har tillräcklig behörighet.

Säkerhetskopiering och återställning av databasen

CareLink Pro lagrar all patientrelaterad information i en central databasfil, och sparar en tillhörande licensfil som innehåller uppgifter om filåtkomst.

Användarna kan göra en **säkerhetskopia** av filerna i databasen. De kan också **återställa** systemet från en säkerhetskopia av databasen. För att bevara dataintegriteten kräver båda åtgärderna att ingen annan användare har tillgång till systemet medan åtgärderna utförs.

Varning: Återställningen återför databasen till det läge den hade när den valda säkerhetskopian gjordes. Det innebär att alla uppgifter som tillkommit mellan säkerhetskopieringen och återställningen går förlorade.

För att säkerhetskopiera:

- a. Välj **Tools > Backup Database**.
- b. Välj den plats där du vill spara säkerhetskopian.
- c. Klicka på **Save**.
- d. En dialogruta visas när säkerhetskopieringen är klar. Klicka på **OK**. Säkerhetskopian kan därefter kopieras över till band eller cd.

För att återställa databasen:

- a. Välj **Tools > Restore Database**.
- b. Välj den säkerhetskopia du vill återställa i dialogrutan.
- c. Klicka på **Open**.
- d. En dialogruta visas när återställningen är klar. Klicka på **OK**.